

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA

SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK V

Št. 36 - 31. decembra 1952

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 193

PROGLASITEV ZGRADITVE SANATORIJA DRŽAVNEGA ZAVODA ZA SOCIALNO ZAVAROVANJE ZA OBČEKORISTNO — PODALJŠANJE ROKA

Ker sodim, da je potrebno v smislu člena 13 zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359 podaljšati rok za dovršitev razlastitvenega postopanja ter zgraditve sanatorija Državnega zavoda za socialno zavarovanje, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Rok, ki ga določa člen II ukaza št. 173 z dne 18. septembra 1950 za dovršitev razlastitvenega postopanja ter zgraditve sanatorija Državnega zavoda za socialno zavarovanje, se podaljša do 31. decembra 1954.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem ter učinkuje od 1. januarja 1953.

V Trstu, dne 20. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/224

Ukaz št. 194

PREDPISI ZA KOVINSKE ZNAČKE ZA POBIRANJE PROMETNE TAKSE OD VOZIL Z ŽIVALSKO VPREGO

Ker sodim, da je priporočljivo določiti posebne kovinske značke za pobiranje prometne takse od vozil z živalsko vprego, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, Sir JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

V smislu čl. 224 enotnega besedila zakonov o krajevnih financah z dne 14. septembra 1931 št. 1175 se poveri tržaški sekciji zveze „Unione Italiana Ciechi“, da za leti 1953 in 1954 dobavi pokrajinski upravi kovinske značke za pobiranje prometne takse od vozil z živalsko vprego.

ČLEN II

Značka za pobiranje prometne takse od vozil z živalsko vprego, v smislu čl. 24 enotnega besedila zakonov o krajevnih financah, odobrenega s kr. odlokom z dne 14. septembra 1931 št. 1175, spremenjenega s členom XV splošnega ukaza št. 105 z dne 25. junija 1947, obstoja iz pravokotne aluminijeve tablice v izmeri 90 krat 43 mm ; zgornji rob ima izrastek v obliki krožnega loka s polmerom 5 mm.

Tablica mora imeti na vseh štirih oglih luknje za žeblje in na njej mora biti v reliefu kolo s prečkami, čigar središče sovpada s središčem zgoraj omenjenega kroga ; zgoraj levo mora biti v reliefu leto, za katero velja tablica, desno pa kratice „B.U.S.Z.-F.T.T.“ ; spodaj levo mora biti v reliefu označen znesek prometne takse, a desno s kovnim pečatnikom vtisnjena redna številka registra vozil.

Zgoraj levo mora biti primerna luknja za pritrnitev avtomatične zapone iz medí, sestavljena iz dveh delov, moškega in ženskega, opremljenih s predpisno žico s konopno prevleko.

Cena teh značk je 125 lir, 250 lir, 500 lir, 1000 lir in 2000 lir.

Za poljedelska vozila in stroje, ki niso izvzeti po čl. 220, črka g), enotnega besedila zakonov o krajevnih financah, ostane v veljavi znižanje 50%.

ČLEN III

Oblika, mere črk in druga znamenja, vtisnjena na kovinskih značkah, so razvidni iz vzorcev, ki jih je tržaška sekcija zveze „Unione Italiana Ciechi“, kateri je poverjena dobava teh značk, položila pri oddelku za promet pri nadzorništvu za civilno motorizacijo in koncesionirane prevoze ter pri oddelku za financer.

ČLEN IV

Cena, po kateri bo tržaška sekcija zveze „Unione Italiana Ciechi“ prodaja značke pokrajinski upravi, se določa na 40 lir.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/189

Ukaz št. 195

PREDPISI O IZDELAVI, RAZPEČEVANJU IN PRODAJANJU TABLIC ZA VOZILA Z ŽIVALSKO VPREGO

Ker sodim, da je priporočljivo urediti izdelavo, razpečevanje in prodajanje tablic za vozila z živalsko vprego, omenjenih v členu 45 kr. odloka z dne 8. decembra 1933 št. 1740, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, Sir JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Tablica za vozila z živalsko vprego v smislu člena 45 kr. odloka z dne 8. decembra 1933 št. 1740 mora obstojati iz pravokotne aluminijeve plošče v izmeri 150 krat 70 mm.

Tablica mora imeti na vseh štirih oglih primerne luknje za žeblje in naslednje podatke v črni barvi:

na levi zgoraj: čas veljavnosti;

na desni zgoraj: registrsko številko;

na sredi: označbo občine;

na delu takoj pod tem : kategorijo vozila (za prevoz oseb, za prevoz blaga ali poljedelsko vozilo) ;

na sredini tablice : ime, priimek in očetovo ime lastnika ter ime tvrdke ;

spodaj na levi oziroma desni : pri poljedelskih vozilih ali pri vozilih za prevoz blaga teža in nosilnost vozila ;

prav spodaj levo : širino oboda koles ;

na sredi spodaj : luknjo za pritrditev značke.

ČLEN II

Zamenjava tablice se ne sme odrediti, če niso potekla vsaj tri leta od časa, ko jo je lastnik vozila nabavil.

Tablica se sme zamenjati prej, če je potrebno spremeniti katero izmed oznak, predpisanih v členu I tega ukaza, ali če te oznaki niso več jasno čitljive.

Če se v prej omenjenih treh letih plošča pokvari, ker je bila slabo izdelana, se mora brezplačno obnoviti.

ČLEN III

Tablice se morajo nadomestiti do 31. marca 1953.

Do tega dne so dovoljene tablice, ki odgovarjajo predpisom člena 45 kr. odloka z dne 8. decembra 1933 št. 1740.

ČLEN IV

Najvišja cena, po kateri smejo občine tablice prodajati, se določi na 620 lir ; k temu pride še taksa za overitev, omenjena v členu 45, četrti odstavek kr. odloka za dne 8. decembra 1933 št. 1740.

ČLEN V

Izdelava in prodajanje tablic se za leti 1953 in 1954 poveri tržaški sekciji zveze „Unione Italiana Ciechi“.

ČLEN VI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/190

Ukaz št. 196

PODALJŠANJE ROKOV UGASNITVE IN ZASTARANJA PRI NEKATERIH DAVKIH

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati nekatere roke ugasnitve in zastaranja v davčnem postopku, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Ugasnitveni in zastarni roki pri posrednih davkih od trgovskih poslov, ki so bili že podaljšani z ukazom št. 187 z dne 18. decembra 1951, se podaljšajo do 31. decembra 1953 pod istimi pogoji, kakor jih določa omenjeni ukaz.

Pravtako se do tega roka in pod istimi pogoji podaljšajo ugasnitveni in zastarni roki, ki zapadejo po 31. decembru 1952.

ČLEN II

Rok zastaranja, določen v členu II ukaza št. 12 z dne 21. januarja 1950, se podaljša do 31. decembra 1953.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 22. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/210

Ukaz št. 197

PROGLASITEV ZGRADITVE ELEKTROVODA Z VISOKO NAPETOSTJO DO SKUPINE HIŠ NA KRAŠKI CESTI NA OPČINAH ZA OBČEKORISTNO IN NUJNO POTREBNO

Ker sodim, da je priporočljivo dovoliti družbi „Società Elettrica della Venezia Giulia“, da zgradi in obratuje elektrovod z napetostjo 10.000 voltov;

ker v pripravljalnem postopku ni bil vložen noben ugovor in zahtevek ter so imenovani družbi dali svoj pristanek za napeljavo Tržaška pokrajina, Gozdni odsek policijskega zbora Julijske Benečije, občina Trst ter inspektorat za telekomunikacije, in

ker sta civilni tehnični urad ter generalni inspektorat civilne tehnike ter urada za državne ceste dala pritrnilno mnenje,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I.

Družbi „Società Elettrica della Venezia Giulia“ (SELVEG), ki se tu dalje kratko označuje „družba“, se dovoli gradnja in obratovanje električnega voda z napetostjo 10.000 voltov od podrejene postaje na Opčinah pri Trstu do transformatorske kabine za skupino hiš na Kraški cesti (via Carsia) na Opčinah.

ČLEN II

V smislu čl. 115 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 se vsa dela in naprave, ki so potrebne za gradnjo in obratovanje zgoraj omenjenega električnega voda, izrečejo za javno koristne.

ČLEN III

V smislu čl. 116 in 33 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 in čl. 71 in naslednjih zakona z dne 25. junija 1865 št. 2359, spremenjenega z zakonom z dne 18. decembra 1879 št. 5188, serija 2, se dela pri gradnji v prejšnjem členu omenjenega električnega voda in s tem zvezanih naprav izrečejo za nujna in neodložljiva.

ČLEN IV.

Odstavek 1 — Razlastitve in dela morajo biti začeta v treh in končana v šestih mescih od dneva, ko se objavi ta ukaz.

Odstavek 2 — V dveh mescih od omenjenega dne mora družba v smislu čl. 116 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775 predložiti civilnemu tehničnemu uradu v Trstu podrobne načrte tistih odsekov voda, kjer so prizadeti zasebni lastniki in glede katerih je potreben postopek po zgoraj omenjenem zakonu z dne 25. junija 1865 št. 2359.

ČLEN V

Vod se mora zgraditi v skladu s tehničnimi načrti v projektu, priloženem k družbinemu predlogu z dne 1. maja 1952, in ga mora kolavdirati tehnični urad v Trstu.

ČLEN VI

To dovoljenje se daje s pridržkom pravic tretjih oseb in upoštevanja vseh predpisov o vodih za prenos in razdeljevanje električnega toka kakor tudi posebnih predpisov poedinih prizadetih upravnih ustanov v smislu čl. 10 enotnega zakonskega besedila z dne 11. decembra 1933 št. 1775. Zaradi tega prevzame družba nase vso odgovornost glede pravic tretjih oseb in morebitne škode, ki bi kakorkoli nastala z gradnjo električnega voda in jamčji javni upravi prostost od vseh zahtevkov ali neprilik s strani tretjih oseb, ki bi se smatrale za oškodovane.

ČLEN VII

Družba je dolžna izvršiti vse tiste naprave in spremembe, ki bi se v skladu z zakonskimi predpisi morda predpisale v varstvo javnih in zasebnih koristi in sicer v rokih, določenih v ta namen; v primeru neizpolnitve veljajo kazni, predvidene v zakonu.

ČLEN VIII

Odstavek 1 — Za stroške nadzorovanja in kolavdacije po civilnem tehničnem uradu mora družba položiti za omenjeni urad pri uradu državne blagajne v Trstu znesek 10.000 lir.

Odstavek 2 — Kot varščino za obveznosti iz tega dovoljenja ter obveznosti napram tretjim osebam mora družba položiti pri blagajni za depozite in posojila znesek 20.000 lir.

Odstavek 3 — To dovoljenje je veljavno šele, ko se položijo zgoraj navedeni zneski. Vsi izdatki v zvezi s tem dovoljenjem grede na breme družbe.

ČLEN IX

Splošni načrt in kratko poročilo o delih, priložena k temu ukazu in označena kot priloga A in B, sta položena pri oddelku za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi, kjer sta na vpogled vsem prizadetim.

ČLEN X

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 24. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/185

Ukaz št. 198

PROGLASITEV RAZŠIRITVE RIBIŠKEGA PODROČJA OB TIMAVI ZA OBČEKORISTNO PODALJŠANJE ROKA

Ker imam za potrebno podaljšati rok, ki je odrejen v členu II ukaza št. 106/1951 za dovršitev razlastitvenih operacij in del v zvezi z razširitvijo ribiškega področja ob Timavi v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, Sir JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Rok za dovršitev razlastitvenih operacij in del v zvezi z razširitvijo ribiškega področja ob Timavi v členu II ukaza št. 106 z dne 14. junija 1951 se podaljša do 31. decembra 1954.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 27. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/221

Ukaz št. 199

PREDPISI V PRID VAJENCEM

Ker imam za primerno začasno podaljšati do 31. decembra 1953 in deloma spremeniti prispevek Zavezniške vojaške uprave za zaposlitev in vežbanje vajencev, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

Veljavnost ukaza št. 5 z dne 10. januarja 1951, s spremembo po ukazu št. 192 z dne 21. decembra 1951, se podaljša do 31. decembra 1953 s spremembami po naslednjih členih.

ČLEN II

Člen II ukaza št. 5 z dne 10. januarja 1951 se razveljavi in nadomesti z naslednjim:

„ČLEN II

Odstavek 1 — Razen v kolikor je določeno v naslednjih odstavkih, pripada prispevek po členu I za vsakega vajenca, ki ga delodajalec sprejme v službo.

Odstavek 2 — Pri prispevku Zavezniške vojaške uprave se ne upošteva tisto število vajencev, ki so na dan 10. januarja 1951 bili že v službi, ali če se je to število kasneje znižalo, oni kasneje sprejeti vajenci, s katerimi se je to število zopet dopolnilo.

Odstavek 3 — Pri novoustanovljenih industrijskih podjetjih in pri podjetjih, ki na dan 10. januarja 1951 niso imela vajencev, sme ozemeljski urad za delo po zaslišanju komisije za vajence omejiti prispevek samo na en del vajencev.

Ta predpis ne velja za obrtniška in industrijska podjetja z manj kot 10 uslužbenci (malo industrijo).“

ČLEN III

Preglednice, ki tvorijo prilogo A k ukazu št. 5 z dne 10. januarja 1951, se nadomestijo s preglednicami, ki so priložene k temu ukazu.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu, učinkuje pa od 1. januarja 1953 dalje.

V Trstu, dne 30. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik
načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja
poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/226

PRILOGA „A“

1.) OBRтна IN INDUSTRIJSKA PODJETJA Z MANJ KOT 10 DELOJEMALCI (MALA INDUSTRIJSKA PODJETJA)	Prispevek v lirah za vsakega vajenca in za vsak teden	
	Obrtna podjetja	Mala industrija
1. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	618	816
2. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	906	1.170
Za vajence pod 16 let (po 1. letu vajeniške dobe)	1.056	1.338
Za 16 do 18 let stare vajence (po 1. letu vajeniške dobe) ..	1.572	1.944
Za vajence nad 18 let (po 1. letu vajeniške dobe)	2.124	2.050

2.) INDUSTRIJSKA PODJETJA Z MANJ KOT 10 DELOJEMALCI	Prispevek v lirah za vsakega vajenca in za vsak teden	
Za vajence pod 16 let	1.812	
Za vajence od 16 do 18 let	2.496	
Za vajence od 18 do 20 let	3.042	

3.) SLIKARJI (OBRтNIKI)	Prispevek v lirah za vsakega vajenca in za vsak teden	
1. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	774	
2. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	1.110	
Za vajence pod 16 let (po prvem letu vajeniške dobe)	1.236	
Za 16 do 18 let stare vajence (po prvem letu vajeniške dobe)	1.977	
Za vajence nad 18 let (po prvem letu vajeniške dobe)	2.634	

4.) BRIVCI (OBRTNIKI)	Prispevek v lirah za vsakega vajenca in za vsak teden
1. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	504
2. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	866
Za vajence pod 1 let (po 1. letu vajeniške dobe)	912
Za 16 do 18 let stare vajence (po 1. letu vajeniške dobe)	1.392
Za vajence nad 18 let (po 1. letu vajeniške dobe)	1.812

5.) FRIZERJI (OBRTNIKI)	Prispevek v lirah za vsakega vajenca in za vsak teden
1. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	510
2. polletje vajeniške dobe, neglede na starost	522
2. leto vajeniške dobe, neglede na starost	738
3. leto vajeniške dobe, neglede na starost	1.104

PRIPOMBA: Gornji prispevek je preračunan za en teden s šestimi delovniki; če znašajo delovni dnevi vajenca v enem tednu manj kot šest, se prispevek sorazmerno zniža. V nobenem primeru se prispevek ne sme zvišati za morebitno nadurno delo vajencev.

Ukaz št. 200

UKREPI ZA OBNOVO GRADBENE DEJAVNOSTI — PODALJŠANJE ROKA

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati rok, ki ga določa ukaz št. 117 z dne 25. maja 1949 za dovršitev gradenj javnih korporacij in stavbnih zadrug, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, Sir JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Rok za dovršitev gradenj, ki jih vršijo pokrajina, občine, javne korporacije in stavbene zadruge in ki je določen v ukazu št. 117 z dne 25. maja 1949 s popravkom, se podaljša do 30. junija 1953.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 30. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja,

poveljnika cone

Ref.: LD/A/52/230

Upravni ukaz št 63

POVERITEV SODNIŠKIH FUNKCIJ SODNIŠKEMU PRIPRAVNIKU

Ker je bil z upravnim ukazom št. 46 z dne 11. septembra 1952 sodniški pripravnik dr. Ettore DEL CONTE dodeljen tribunalu v Trstu, da odsluži predpisano dobo sodniške pripravljalne službe, in

ker sodim, da je v korist sodstva, da se mu poverijo sodniške funkcije pred potekom predpisane dobe,

na predlog predsednika apelacijskega sodišča in generalnega državnega prokuratorja v Trstu, jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

U K A Z U J E M :

1. — Dr. Ettore DEL CONTE se začasno in predčasno poveri s sodniškimi funkcijami in dodeli kot sodnik tribunalu v Trstu z veljavo od 1. januarja 1953.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 29. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik
načelnik štaba

za **JOHN W. WINTERTON**
generalnega majorja
poveljnika cone

Ref.: LD/B/52/66

Upravni ukaz št. 64

POVERITEV SODNIŠKIH FUNKCIJ SODNIŠKEMU PRIPRAVNIKU

Ker je bil z upravnim ukazom št. 47 z dne 11. septembra 1952 sodniški pripravnik dr. Stefano PETRIS dodeljen tribunalu v Trstu, da odsluži predpisano dobo sodniške pripravljalne službe, in

ker sodim, da je v korist sodstva, da se mu poverijo sodniške funkcije pred potekom predpisane dobe,

na predlog predsednika apelacijskega sodišča in generalnega državnega prokuratorja v Trstu, jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

1. — Dr. Stefano PETRIS se začasno in predčasno poveri s sodniškimi funkcijami in dodeli kot sodnik tribunalu v Trstu z veljavo od 1. januarja 1953.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 29. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **JOHN W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/52/67

Upravni ukaz št. 65

POVERITEV SODNIŠKIH FUNKCIJ SODNIŠKEMU PRIPRAVNIKU

Ker je bil z upravnim ukazom št. 45 z dne 11. septembra 1952 sodniški pripravnik dr. Italo VISALLI dodeljen državni prokuraturi v Trstu, da odsluži predpisano dobo sodniške pripravljalne službe, in

ker sodim, da je v korist sodstva, da se mu poverijo sodniške funkcije pred potekom predpisane dobe,

na predlog predsednika apelacijskega sodišča in generalnega državnega prokuratorja v Trstu, jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

1. Dr. Italo VISALLI se začasno in predčasno poveri s sodniškimi funkcijami in dodeli kot namestnik državnega prokuratorja državni prokuraturi z veljavo od 1. januarja 1953.

2. Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 29. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za **JOHN W. WINTERTON**

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/52/68

Upravni ukaz št. 66

IMENOVANJE PREDSEDNIKA PRI TRIBUNALU ZA NEDOLETNE

Ker je apelacijski sodnik Dr. Francesco BOSCHINI, senatni predsednik civilnega in kazenskega tribunala in predsednik tribunala za nedoletne v Trstu stopil v pokoj, ker je dosegel predpisano starost in službeno dobo, in

ker je potrebno imenovati novega predsednika tribunala za nedoletne

na predlog predsednika apelacijskega sodišča in generalnega državnega prokuratorja

jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

ODREJAM:

1. — Apelacijski sodnik Dr. Aldo RENZI, dodeljen kot sodnik tribunalu v Trstu, se imenuje za predsednika tribunala za nedoletne z veljavo od 1. januarja 1953.

2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 31. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik

načelnik štaba

za T. J. W. WINTERTON

generalnega majorja

poveljnika cone

Ref.: LD/B/52/72

Upravni ukaz št. 67

SESTAVA ODDELKOV PRI SODIŠČIH V TRSTU V SODNEM LETU 1953

Ker imam za potrebno določiti sestavo oddelkov pri sodiščih za določno leto 1953,

zato v smislu čl. 44, 45, 46, 50, 54, 57, 58, 61 in 63 sodnega pravilnika, odobranega s kr. odlokom z dne 30. januarja 1941 št. 12,

ter na predlog ravnatelja za pravne zadeve

jaz, SIR JOHN WINTERTON, K.C.M.G., C.B., C.B.E., generalni major, poveljnik cone,

UKAZUJEM:

1. — Senati apelacijskega sodišča v Trstu, tribunala, tribunala za nedoletne preiskovalni urad in nadzorni urad pri tribunalu bodo v sodnem letu 1953 sestavljeni naslednje:

APELACIJSKO SODIŠČE

Civilni senat

1. Dr. Prof. DE LITALA Luigi — predsednik apelacijskega sodišča
2. Dr. FORZIATI Clemente — senatni predsednik
3. Dr. SCOMERSI Giovanni — svetnik
4. Dr. ZETTO Riccardo — „
5. Dr. OBLAK Giuseppe — „
6. Dr. ARBANASSI Ezio — „
7. Dr. ROATTI Giovanni — „

Kazenski senat

1. Dr. JANCHI Antonio — svetnik
2. Dr. WITTIKA Carlo — „
3. Dr. ZERBONI Gioacchino — „
4. Dr. GNEZDA Antonio — „
5. Dr. NACHICH Lodovico — „
6. Dr. RUGGERI Guido — „

Prizivno porotno sodišče

1. Dr. ZETTO Riccardo — poslevodeči predsednik
2. Dr. GNEZDA Antonio — svetnik
3. Dr. WITTIKA Carlo — poslevodeči podpredsednik
4. Dr. NACHICH Lodovico — svetnik

Posebni senat za nedoletne

1. Dr. DE FRANCO Faustino — predsednik
2. Dr. ZETTO Riccardo — svetnik
3. Dr. OBLAK Giuseppe — „
4. Dr. ARBANASSI Ezio — „
5. Dr. RUGGERI Guido — „
6. Dr. COSTANTINIDES Costantino — sodnik-lajnik
7. Dr. PITTONI Luigi — nadomestni sodnik-lajnik

Sodišče za delovne spore

1. Dr. Prof. DE LITALA Luigi — predsednik apelacijskega sodišča
2. Dr. FORZIATI Carmelo — senatni predsednik
3. Dr. SCOMERSI Giovanni — svetnik
4. Dr. OBLAK Giuseppe — „
5. Dr. ARBANASSI Ezio — „
6. Dr. ROATTI Giovanni — „

Preiskovani oddelek

1. Dr. DE FRANCO Faustino — predsednik
2. Dr. SCOMERSI Giovanni — svetnik
3. Dr. OBLAK Giuseppe — „
4. Dr. ZERBONI Gioacchino — „
5. Dr. ROATTI Giovanni — „
6. Dr. WITTIKA Carlo — namestnik
7. Dr. RUGGERI Guido — „

Posebni senat za posle kasacijskega sodišča

1. Dr. Prof. DE LITALA Luigi — predsedni. apelacijskega sodišča
2. Dr. DE FRANCO Faustino — senatni predsednik
3. Dr. SANTOMASO Vittorio — predsednik tribunala
4. Dr. FORZIATI Clemente — senatni predsednik
5. Dr. JANCHI Antonio — svetnik
7. Dr. ZERBONI Gioacchino — „
8. Dr. ARBANASSI Ezio — „
9. Dr. ROATTI Giovanni — „

TRIBUNAL

Prvi civilni senat

1. Dr. SANTOMASO Vittorio — predsednik
2. Dr. ROCHELLI Attilio — apelacijski svetnik kot sodnik
3. Dr. RENZI Aldo — apelacijski svetnik kot sodnik
4. Dr. FRANZOTI Fernando — sodnik
5. Dr. AMBROSI Leone — „

Drugi civilni senat

1. Dr. FALCHI Ruggero — predsednik
2. Dr. PALERMO Carmelo — apelacijski svetnik kot sodnik
3. Dr. BOSCHINI Benno — sodnik
4. Dr. LUGNANI Silvano — „
5. Dr. MALTESE Domenico — „

Tretji mešani senat

1. Dr. BLANDO Domenico — predsednik
2. Dr. RUSIN Luigi — apelacijski svetnik kot sodnik
3. Dr. ZANETTI Ferruccio — sodnik
4. Dr. ROSANO Stefano — „
5. Dr. FALZEA Aldo — „

Četrtri kazenski senat

1. Dr. FABRIO Antonio — predsednik
2. Dr. OSTOICH Florio — apelacijski svetnik kot sodnik
3. Dr. TONINI Piero — sodnik
4. Dr. DEL CONTE Ettore — „

Peti kazenski senat

1. Dr. ZULMIN Guido — predsednik
2. Dr. SCAMPICCHIO Matteo — sodnik
3. Dr. RAIMONDI Giuseppe — „
4. Dr. FARINARO Domenico — „
5. Dr. PETRIS Stefano — „

Tribunal za nedoletne

1. Dr. RENZI Aldo — predsednik
2. Dr. ZANETTI Ferruccio — sodnik
3. Dr. SCAMPICCHIO Matteo — nadomestnik sodnik
4. Dr. MAZZONI Menotti — sodnik-lajik
5. Dr. GREGO Aldo — nadomestni sodnik-lajik

Porotno sodišče

1. Dr. PALERMO Carmelo — predsednik
2. Dr. ZANETTI Ferruccio — sodnik
3. Dr. Dr. OSTOICH Florio — nadomestni predsednik
4. Dr. RAIMONDI Giuseppe — nadomestni sodnik

Preiskovalni urad

1. Dr. PICCIOLA Guido — preiskovalni svetnik
2. Dr. TROLIS Venerio — preiskovalni sodnik
3. Dr. BASILE Aldo — „ „

Sodnik za nadzorstvo

1. Dr. PICCIOLA Guido — svetnik

2. — Ravnatelj za pravne zadeve pri Zavezniški vojaški upravi naj izvrši ta ukaz, ki stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 31. decembra 1952.

VONNA F. BURGER

art. polkovnik
načelnik štaba

za **T. J. W. WINTERTON**

generalnega majorja
poveljnika cone

Ref.: LD/B/52/72

Obvestilo št. 84

MINIMALNE MEZDE DELAVCEV PRI PODJETJIH, KI OPRAVLJAJO STRUŽENJE

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede delavcev pri podjetjih, ki opravljajo struženje, če niso vključeni pri strokovnih organizacijah ali če zanje ne veljajo kolektivne delovne pogodbe, naslednji

RAZSOD:

ČLEN 1

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 29 v Uradnem listu z dne 11. junija 1952, je podaljšana do 31. avgusta 1953 z dodatkom po naslednjem členu.

ČLEN 2

V smislu člena 2 zgoraj omenjenega razsoda znaša nova izredna doklada, začasna doklada in valorizacijski povešek:

izredna doklada	83.50 lir na uro
začasna doklada	0.25 lir na uro
valorizacijski povešek	4.25 lir na uro

Morebitne bodoče spremembe izredne doklade v industrijskem sektorju stopijo avtomatično v veljavo.

Pred potekom roka, navedenega v členu 1, je dopustna revizija razsoda le v primeru, če bi se spremenili prejemki delojemalcev, ki opravljajo podobno delo.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 25. septembra 1952.

Predsednik: Walter LEVITUS
Člani: Mario PIAZZA
Aldo CHERINI
Paolo ROSSETTI
Guido BORZAGHINI
Strokovna svetovalca: Nicolò PASE
Ruggero TIRONI

Odobreno: 17. oktobra 1952.

E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 28. novembra 1952.

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/52/78

Obvestilo št. 85

MINIMALNE MEZDE USLUŽBENCEV PRI VESLAŠKIH DRUŠTVIH IN PRI DRUŠTVU „SOCIETA' TRIESTINA DELLA VELA“

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri veslaških društvih in pri društvu „Società Triestina della Vela“ naslednji

R A Z S O D :

ČLEN 1

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 10 v Uradnem listu z dne 21. februarja 1952, se podaljša do 30. aprila 1953 s spremembo, navedeno v naslednjem členu.

ČLEN 2

Od 1. oktobra 1952 dalje velja za zgoraj omenjene uslužbence namesto lestvice izredne doklade v členu 2 omenjenega razsoda, naslednja lestvica:

	dnevno	mesečno
čuvaj in tesar	422 lir	10.972 lir
prvi mornar	422 lir	10.972 lir
drugi mornar	411 lir	10.686 lir
pomožni čuvaj-tesar	405 lir	10.530 lir
pomožni mornar in težak	399 lir	10.374 lir

ČLEN 3

Pred potekom roka, navedenega v členu 1, je dopustna revizija razsoda le v primeru, če bi se spremenili prejemki uslužbencev podobnih strok.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 26. septembra 1952.

Predsednik: Walter LEVITUS

Člani: Leo BATTINO
Silvio DOLLINAR
Renato CORSI
Livio SORANZ

Strokovna svetovalca: Giovanni POLI
Ruggero TIRONI

Odobreno: 17. oktobra 1952.

E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 28. novembra 1952.

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/52/79

Obvestilo št. 86

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV ŠPORTNEGA KLUBA „ADRIACO YACHT CLUB“

S tem se daje na znanje, daje razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev športnega kluba „Adriaco Yaht Club“ naslednji

R A Z S O D :

ČLEN 1

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 13 v Uradnem listu z dne 21. februarja 1952, se podaljša do 30. aprila 1953 s spremembo po naslednjem členu.

ČLEN 2

Od 1. oktobra 1952 dalje se preglednica izredne doklade, navedena v čl. 2 zgoraj omenjenega razsoda, nadomesti z naslednjo:

	Dnevno	Mesečno
	lir	
navadni uradnik	—	11.179
navadna uradnica	—	9.674
vodja krova na ladji („nostromo“)	422	10.972
prvi mornar	411	10.686
drugi mornar in tesar	405	10.530
pomožni mornar in težak	399	10.374
postrežnica	334	8.684

ČLEN 3

Pred potekom roka, navedenega v členu 1, je dopustna revizija razsoda le v primeru, če bi se spremenili prejemki delojemalcev v podobnih strokah.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 27. septembra 1952.

Predsednik: Walter LEVITUS

Člani: Bruno PANGRAZI

Arrigo LOTTIS

Renato CORSI

Livio SÓRANZ

Strokovna svetovalca: Giovanni POLI

Ruggero TIRONI

Odobreno: 17. oktobra 1952.

E. de PETRIS,

načelnika oddelka za delo.

V Trstu, dne 28. novembra 1952.

Dr. inž. E. de PETRIS

Ref.: LD/C/52/80

načelnik oddelka za delo

Obvestilo št. 87

MINIMALNE MEZDE USLUŽBENCEV V INDUSTRIJSKIH TISKARSKIH PODJETJIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri industrijskih tiskarskih podjetjih, kiniso včlanjeni v strokovni organizaciji ali ki zanje ne veljajo kolektivne delovne pogodbe, naslednji

RAZSOD:

Od 1. oktobra 1952 dalje se urna meza, določena v členu 1 razsoda, objavljenega z obvestilom št. 20 v Uradnem listu z dne 21. maja 1951 za neuradniške uslužbence in mesečna plača, določena v členu 4 istega razsoda za uradniške uslužbence, spremenita glasom naslednjih preglednic.

DELAVSKO OSEBJE

MOŠKI

Tipografi :

Linotipisti	154.60 lir
Linotipisti plača za 7 ur	1.082.10 „
Tipkarji in livarji pri monotipu	137.90 „

Ročni stavci :

delavci I. kategorije	114.70 lir
delavci II. kategorije	83.10 „
delavci III. kategorije	61.20 „

Tiskalci :

delavci I. kategorije	114.70 lir
delavci II. kategorije	83.10 „
delavci III. kategorije	61.20 „

Stereotipisti :

delavci I. kategorije	114.70 lir
delavci II. kategorije	83.10 „
delavci III. kategorije	61.20 „

Stereogalvanotipisti :

delavci I. kategorije	137.90 lir
delavci II. kategorije	100.20 „
delavci III. kategorije	73.70 „

Fotograverji :

Fotografi, fotograverji, tiskarji, retušerji :

delavci I. kategorije	134.70 lir
delavci II. kategorije	97.70 „
delavci III. kategorije	71.90 „
„Torcolieri“ pri tribarvnem in fotolitnem tisku	134.70 „
„Torcolieri“ za dela vrtavanja in „mezza tinta“	97.70 „
Meterji in frezerji	97.70 „

Litografi :

Graverji, risarji, kromisti :

Izvežbani delavci	179.10 lir
delavci po 2. letu	137.30 „
delavci v prvih dveh letih	97.70 „

Fotomehanski prenaševalci, prenaševalci in tiskarji :

delavci I. kategorije	134.70 lir
delavci II. kategorije	97.70 „
delavci III. kategorije	71.90 „
„Tiraprove“	134.70 „
„Torcolieri“	97.70 „
Gladilci kamna, „granitori“ plošč, livarji svinčenih plošč	80.80 „

Rotokalkografi, Fototipisti, Kalkografi :

Pripravljalci, fotografi, retušerji, strojniki :

delavci I. kategorije	134.70 lir
delavci II. kategorije	97.70 „
delavci III. kategorije	71.90 „

Graverji not :

delavci I. kategorije	179.10 lir
delavci II. kategorije	137.30 „
delavci III. kategorije	97.70 „

Knjigovezci :

delavci kategorije ekstra	123.10 lir
delavci I. kategorije	110.20 „
delavci II. kategorije	80.— „
delavci III. kategorije	58.80 „
Ravnalci in pilarji	110.20 „

Livarji črk :

Spec. delavci I. kategorije A	137.90 lir
Izvežbani kval. delavci kategorije B	137.90 „
delavci II. kategorije A	97.70 „
delavci II. kategorije B	80.— „

Pripravniki za specialna dela

59.90-lir

Ksilografi	134.70	lir
Vlagaici (moški)	71.90	„
Industrijski fotografi:		
operaterji I. kategorije	134.70	lir
operaterji II. kategorije	97.70	„
operaterji III. kategorije	71.90	„
Kaligrafi I. kategorije	118.70	lir
Kaligrafi II. kategorije	85.50	„
Tiskarji I. kategorije	114.70	lir
Tiskarji II. kategorije	83.10	„
Tiskarji III. kategorije	61.20	„
Retušerji na aerografu	136.70	lir
Retušerji I. kategorije	134.70	„
Retušerji II. kategorije	97.70	„
Retušerji III. kategorije	71.90	„
Rotatorji I. kategorije	134.70	lir
Rotatorji II. kategorije	97.70	„
Rotatorji III. kategorije	71.90	„
Dopolnilna dela		
„Ceramisti“ I. kategorije	136.70	lir
„Ceramisti“ II. kategorije	98.90	„
Spec. delavci	104.50	lir
Kval. delavci	80.80	„
Spec. delavci nad 18 let	65.90	lir
Spec. delavci od 16 do 18 let	45.80	„
Spec. delavci pod 16 let	33.30	„
Pomožna dela		
Navadni delavci nad 18 let	52.10	lir
Navadni delavci od 16 do 18 let	34.40	„
Navadni delavci pod 16 let	24.10	„
Služba v skladišču		
Delavci nad 18 let	80.80	lir
Delavci od 16 do 18 let	52.20	„
Delavci pod 16 let	34.40	„
Dela, ki se prekinjajo ali obstojajo v čuvanju in pripravljenosti:		
Skupina A — Šoferji za zunanjo službo, usposobljeni krmarji in otornih čolnov in izprašani bolničarji:		
plača za 8 ur	840.—	lir
plača za 9 ur	910.—	„
plača za 10 ur	980.—	„

Skupina B — Druga dela (Varuhi, čuvaji, vratarji, sluge in sli):

nad 18 let:

plača za 8 ur.....	535.— lir
plača za 9 ur.....	575.— „
plača za 10 ur.....	620.— „

od 16 do 18 let:

plača za 8 ur.....	335.— lir
plača za 9 ur.....	365.— „
plača za 10 ur.....	390.— „

pod 16 let:

plača za 8 ur.....	195.— lir
plača za 9 ur.....	215.— „
plača za 10 ur.....	230.— „

Vajenci:

Delavci od 16d o 18 let	21.70 lir
Delavci pod 16 let	17.30 „

Ž E N E**Knjigovezke:**

Delavke I. kategorije	50.30 lir
Delavke II. kategorije	38.— „
Delavke III. kategorije	30.90 „

Črkolivarke:

Delavke I. kategorije	57.20 lir
Delavke II. kategorije	50.30 „
Delavke III. kategorije	39.50 „
Delavke IV. kategorije.....	32.40 „

Razna dela:

Vlagaške pri litografskem in stavljalki pri tipografskem stroju.....	54.40 lir
Vlagaške pri tipografskem stroju	50.30 „
Brisalke pri lakiranju, oblaganju, lakiranju	38.— „
Snemalke, dajalke, „bronzatrici“.....	30.90 „

Dela, ki se prikinjajo ali obstojajo v pripravljenosti in čuvanju:

Skupina C) — Izprašane bolničarke:

plača za 8 ur.....	435.— lir
plača za 9 ur.....	475.— „
plača za 10 ur.....	515.— „

Skupina D) — Žene z drugimi posli:

plača za 8 ur.....	330.— lir
plača za 9 ur.....	360.— „
plača za 10 ur.....	380.— „

Vajenke:

Od 16 do 18 let.....	18.70 lir
Pod 16 let.....	16.20 „

PREGLEDNICA ZA VAJENCE

Polletni poviški pri vajencih, ki začenjajo vajeniško dobo v starosti nad 16 let.

	Polletje	Hr
Tipografi (stavci, vtiskalci) Stereotipisti Industrijski fotografi (tiskarji)	I.	21.70
	II.	25.40
	III.	29.10
	IV.	32.80
	V.	36.40
	VI.	40.10
	VII.	43.80
	VIII.	47.50
Litografi (prenašaleci in tiskarji) Fotograverji (gotografi retušerji in tiskarji) Rotokalkografi in kalkografi Fototipisti (fotografi in retušerji)	I.	21.70
	II.	25. —
	III.	28.20
	IV.	21.70
	V.	34.70
	VI.	39.70
	VII.	41.20
	VIII.	44.40
	IX.	47.70
	X.	50.90
Fotograverji (meterji in frezerji)	I.	21.70
	II.	29.60
	III.	37.50
	IV.	45.40
	V.	53.30
	VI.	61.20
Knjigovezci	I.	21.70
	II.	25.10
	III.	28.40
	IV.	31.80
	V.	35.10
	VI.	38.50
	VII.	41.80
	VIII.	45.20

		Polletje	lir		
Graverji not	I.	}	21.70		
	II.		24.80		
	III.		27.90		
	IV.		31.—		
	V.		34.10		
	VI.		37.10		
	VII.		40.20		
	VIII.		43.30		
	IX.		46.40		
	X.		49.50		
	XI.		52.50		
	XII.		55.60		
	XIII.		58.70		
	XIV.		61.80		
Fototipisti (pripravljalci in strojniki)	I.	}	21.70		
	II.		24.40		
	III.		27.10		
	IV.		29.80		
	V.		32.50		
	VI.		35.20		
	VII.		37.90		
	VIII.		40.60		
	IX.		43.30		
	X.		46.—		
	XI.		48.70		
	XII.		51.40		
	Stereogalvanotipisti		I.	}	21.70
			II.		24.90
III.		28.—			
IV.		31.10			
V.		34.30			
VI.		37.40			
VII.		40.50			
VIII.		43.70			
IX.		46.80			
X.		49.90			
Polletni poviški pri vajencih, ki začenjajo vajenško dobo v starosti pod 16 let.					
Tipografi (stavci, stiskalci)		}	Polletje		lir
			I.		17.30
			II.		21.60
	III.		25.90		
	IV.		30.10		
	V.		34.40		
	VI.		38.70		
	VII.		42.90		
Industrijski fotografi (tiskarji)	VIII.	47.20			

	Polletje	lir
	I.	17.30
	II.	21.—
	III.	24.70
	IV.	28.30
	V.	32.—
	VI.	35.70
	VII.	39.40
	VIII.	43.—
	IX.	46.70
	X.	50.40
	I.	17.30
	I.	21.20
	III.	25.10
	IV.	29.—
	VI.	32.90
	VI.	36.80
	VII.	40.60
	VIII.	44.50
	I.	17.30
	II.	20.70
	III.	24.10
	IV.	27.50
	V.	30.90
	VI.	34.30
	VII.	37.70
	VIII.	41.10
	IX.	44.50
	X.	47.90
	XI.	51.30
	XII.	54.70
	XIII.	58.10
	XIV.	61.50
	I.	17.30
	II.	20.40
	III.	23.70
	IV.	26.60
	V.	29.60
	VI.	32.70
	VII.	35.80
	VIII.	38.90
	IX.	41.90
	X.	45.—
	XI.	48.10
	XII.	51.26

	Polletje	lir
Stereogalvanotipisti	I.	17.30
	II.	20.90
	III.	24.40
	IV.	28.—
	V.	31.60
	VI.	35.10
	VII.	38.70
	VIII.	42.30
	IX.	45.80
	X.	49.40

Polletni poviški pri vajenkah-knjigovozkah in vlagalkah, kjer začenja vajeniška doba v starosti nad 16 let.

	Polletje	lir
Knjigovozke	I.	18.70
	II.	20.30
	III.	21.90
	IV.	23.40
	V.	25.—
	VI.	26.60

Vlagalke pri tipografskem stroju	I.	18.70
	II.	22.30
	III.	25.90
	IV.	29.40
	V.	33.—
	VI.	36.50

Polletni poviški pri vajenkah-knjigovozkah in vlagalkah, kjer začenja vajeniška doba v starosti pod 16 let.

	Polletje	lir
Knjigovozke	I.	16.20
	II.	18.20
	III.	20.20
	IV.	22.20
	V.	24.10
	VI.	26.10

Vlagalke pri tipografskem stroju	I.	16.20
	II.	20.20
	III.	24.10
	IV.	28.10
	V.	32.—
	VI.	36.—

URADNIŠKO OSEBJE

Kategorije	Moški	lir	Žene
1. kategorija	46.330		46.330

<i>II. kategorija</i>	Moški	Žene
nad 21 let	32.770	25.660
do 21 let	24.190	20.230
<i>III. kategorija</i>		
nad 21 let	18.480	15.490
od 19 do 21 let	16.330	13.680
od 18 do 19 let	13.620	11.700
od 17 do 18 let	12.830	10.910
pod 17 let	10.910	9.330
<i>III. kategorija B</i>		
nad 21 let	13.560	10.850
od 19 do 21 let	11.420	9.550
od 18 do 19 let	9.610	8.140
od 17 do 18 let	8.930	7.630
pod 17 let	7.630	6.560
OSEBJE S SREDNJO KVALIFIKACIJO		
<i>I. kategorija</i>	32.770	25.660
<i>II. kategorija</i>	24.980	20.910

ČLEN 2

Urna doklada, določena v členu 1 razsoda, omenjenega v prejšnjem členu, ostane nespremenjena.

ČLEN 3

Ta razsod je sestavni del razsoda, omenjenega v členu 1, in velja za isto dobo.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 30. septembra 1952.

Predsednik: Walter LEVITUS
Člani: Francesco MAZZUCHIN
Bruno MARI
Renato CORSI
Livio SORANZ
Strokovna svetovalca: Nicolò PASE
Giovanni POLI

Odobreno: 17. oktobra 1952.

E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 19. decembra 1952.

Ref.: LD/C/52/77

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Obvestilo št. 88

MINIMALNE PLAČE USLUŽBENCEV PRI OBRJNIŠKIH SLIKARJIH IN DEKORATERJIH

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri obrtniških slikarjih in dekoraterjih, ki niso vključeni v strokovnih organizacijah ali ki zanje ne veljajo kolektivne delovne pogodbe, naslednji

R A Z S O D :

ČLEN I

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 5 z dne 21. februarja 1952, je podaljšana do 31. avgusta 1953 s spodaj navedenim dodatkom.

Od 1. oktobra 1952 dalje se veljavnost razsoda raztegne na podjetja vsake vrste, ki opravljajo zgoraj navedena obrtna dela.

ČLEN II

Predlog za revizijo razsoda pred potekom roka, navedenega v členu I, je dopusten le v primeru, če bi se spremenili prejemki delojemalcev, za katere velja kolektivna pogodba te stroke.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 29. septembra 1952.

Predsednik: Walter LEVITUS

Člani: Domenico ROCCO
Giusto CRISTIANI
Renato CORSI
Livio SORANZ

Strokovna svetovalec: Giovanni POLI
Ruggero TIRONI

Odobreno: 17. oktobra 1952.

E. de PETRIS,
načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 19. decembra 1952.

Dr. inž. E. de PETRIS
načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/52/81

Obvestilo št. 89

MINIMALNE MEZDE USLUŽBENCEV PRI INDUSTRIJSKIH PODJETJIH ZA OBDELAVO LESA

S tem se daje na znanje, da je razsodišče za minimalne mezde, ustanovljeno po ukazu št. 63 z dne 1. decembra 1947, izdalo glede uslužbencev pri industrijskih podjetjih za obdelavo lesa, ki niso vključeni v strokovni organizaciji ali ki zanje ne veljajo kolektivne delovne pogodbe, naslednji

R A Z S O D :

EDINI ČLEN

Veljavnost razsoda, objavljenega z obvestilom št. 21 v Uradnem listu z dne 1. aprila 1952, se podaljša do 31. avgusta 1953.

Pred potekom omenjenega roka je dopustna revizija tega razsoda le v primeru, če bi se spremenili prejemki uslužbencev, za katere velja kolektivna pogodba.

Prebrano, potrjeno in podpisano.

Trst, 24. septembra 1952.

Predsednik : Walter LEVITUS

Člani : Bruno MARI

Carlo FRANDOLI

Renato CORSI

Livio SORANZ

Strokovna svetovalca : Egidio FURLAN

Giovanni D'ELIA

Odobreno: 17. oktobra 1952.

E. de PETRIS,

načelnik oddelka za delo.

V Trstu, dne 19. decembra 1952.

Dr. inž. E. de PETRIS

načelnik oddelka za delo

Ref.: LD/C/52/82

VSEBINA

Ukaz	Stran
št. 193 Proglasitev zgraditve sanatorija Državnega zavoda za socialno zavarovanje za občekoristno — Podaljšanje roka	591
št. 194 Predpisi za kovinske značke za pobiranje prometne takse od vozil z živalsko vprego	592
št. 195 Predpisi o izdelavi, razpečevanju in prodajanju tablic za vozila z živalsko vprego	593
št. 196 Podaljšanje rokov ugasnitve in zastaranje pri nekaterih davkih.....	595
št. 197 Proglasitev zgraditve elektrovoda z visoko napetostjo do skupine hiš na kraški cesti na Opčinah za občekoristno in nujno potrebno	596
št. 198 Proglasitev razširitve ribiškega področja ob Timavi za občekoristno — Podaljšanje roka	598
št. 199 Predpisi v prid vajencem	599
št. 200 Ukrepi za obnovo gradbene dejavnosti — Podaljšanje roka	602

Upravni ukaz

št. 63 Poveritev sodniških funkcij sodniškemu pripravniku	603
št. 64 Poveritev sodniških funkcij sodniškemu pripravniku	603
št. 65 Poveritev sodniških funkcij sodniškemu pripravniku	604
št. 66 Imenovanje predsednika pri Tribunalu za nedoletne.....	605
št. 67 Sestava oddelkov pri sodiščih v Trstu v sodnem letu 1953	605

Obvestilo

št. 84 Minimalne mezde delavcev pri podjetjih, ki opravljajo struženje.....	609
št. 85 Minimalne mezde uslužbencev pri veslaških društvih in pri društvu „Società Triestina della Vela“	610
št. 86 Minimalne plače uslužbencev sportnega kluba „Adriaco Yacht Club“.....	611
št. 87 Minimalne mezde uslužbencev v industrijskih tiskarskih podjetjih	612
št. 88 Minimalne plače uslužbencev pri obrtniških slikarjih in dekoraterjih	621
št. 89 Minimalne mezde uslužbencev pri industrijskih podjetjih za obdelavo lesa....	622